

# NEWSLETTER

LEWISTOWN ELEMENTARY SCHOOL

JENNIFER ESH-PRINCIPAL

NICOLE O'DONNELL-ASSISTANT PRINCIPAL

## LOOKING AHEAD

September 2- Labor Day No School  
September 4- Meet the Teacher Night (Kindergarten)  
September 12-Picture Day  
September 17- 3rd Grade Farm Field Trip

## NEW STAFF

Kolbi Knode- Building Substitute

## POLICIES

All MCSD policies are listed on the Mifflin County School District website under the school board section of the website.

The direct website is:

<https://go.boarddocs.com/pa/miff/Board.nsf/Public>

## HOW WAS YOUR DAY?

You can use these questions to guide instruction with your child after school!

- *Can you share with me what is in your backpack?*
- *Who did you play with at recess?*
- *What was something that made you proud?*
- *What's one thing you learned today?*
- *Were you Respectful, Responsible, Ready, and Safe today?*

## EDUCATIONAL TRIP

Students are able to take up to 5 Educational Trip days per school year. Be sure to fill out the form and have it signed PRIOR to taking the educational trip. A report is due to the office within 3 days of returning from the trip for it to be considered a lawful absence.

## BUILDING LEADER

Mrs. Kelly Strausburg is the LES Building Leader. Mrs. Strausburg will work closely with with students, families, and staff to create a positive and effective environment for all students. As our building leader, she will also assist with bus behavior/concerns and student discipline.

# HOJA INFORMATIVA

ESCUELA PRIMARIA DE LEWISTOWN  
JENNIFERESH-DIRECTORA NICOLE O'DONNELL-SUBDIRECTORA

## MIRANDO HACIA EL FUTURO

2 de septiembre: Día del Trabajo No hay clases  
4 de septiembre: Noche para conocer a los maestros (jardín de infantes)  
12 de septiembre: Día de fotografías  
17 de septiembre: Excursión a la granja de tercer grado

## POLÍTICAS

Todas las políticas del MCSD están enumeradas en el sitio web del Distrito Escolar del Condado de Mifflin en la sección de la junta escolar del sitio web.

El sitio web directo es:  
<https://go.boarddocs.com/pa/miff/Board.nsf/Public>

## NUEVO PERSONAL

Piston Knode: sustituto de la construcción

## ¿CÓMO ESTUVO SU DÍA?

¡Puedes usar estas preguntas para guiar la instrucción con tu hijo después de la escuela!

- ¿Podrías compartir conmigo qué hay en tu mochila?
- ¿Con quién jugaste en el recreo?
- ¿Qué fue algo que te hizo sentir orgulloso?
- ¿Qué es lo que aprendiste hoy?
- ¿Fuiste respetuoso, responsable, preparado y seguro hoy?

## VIAJE EDUCATIVO

Los estudiantes pueden tomar hasta 5 días de viaje educativo por año escolar. Asegúrese de completar el formulario y de que lo firmen ANTES de realizar el viaje educativo. Para que se considere una ausencia legal, debe enviar un informe a la oficina dentro de los 3 días posteriores al regreso del viaje.

## LÍDER DE CONSTRUCCIÓN

La Sra. Kelly Strausburg es la líder del edificio LES. La Sra. Strausburg trabajará en estrecha colaboración con los estudiantes, las familias y el personal para crear un entorno positivo y eficaz para todos los estudiantes. Como líder de nuestro edificio, también ayudará con el comportamiento y las inquietudes en el autobús y la disciplina de los estudiantes.

# RIGHT TO KNOW

As a parent of a student attending a school that is receiving Federal Title I dollars, you have the right to know the professional qualifications of the teacher(s) and instructional paraprofessional(s) who instruct your child. Federal law requires every Title I school district to comply and to provide you with the requested information in a timely manner. We are happy to provide this information to you. At any time, you may ask: Whether the teacher met state qualifications and certification requirements for the grade level and subject he/she is teaching, Whether the teacher received an emergency or conditional certificate through which state qualifications were waived, and What undergraduate or graduate degrees the teacher holds, including graduate certificates and additional degrees, and major(s) or area(s) of concentration. You may also ask whether your child receives help from a paraprofessional. If your child receives this assistance, we can provide you with information about the paraprofessional's qualifications. The Every Student Succeeds Act (ESSA) which was signed into law in December 2015 and reauthorizes the Elementary and Secondary Education Act of 1956 (ESEA) includes additional right to know requests. At any time, parents and family members can request: Information on policies regarding student participation in assessments and procedures for opting out, and Information on required assessments that include subject matter tested, purpose of the test, source of the requirement (if applicable), amount of time it takes students to complete the test, and time and format of disseminating results. Our staff is committed to helping your child develop the academic knowledge and critical thinking he/she needs to succeed in school and beyond. That commitment includes making sure that all of our teachers and paraprofessionals meet applicable Pennsylvania state requirements. If you have any questions about your child's assignment to a teacher or paraprofessional, please contact me at Lewistown Elementary School at 717-242-5823 or email me at [jle43@mcsdk12.org](mailto:jle43@mcsdk12.org) We look forward to the upcoming school year, and together we will make a difference in your child's life.

## KINDERGARTEN MEET THE TEACHER NIGHT

Kindergarten parents and guardians are invited to attend Meet the Teacher night on Wednesday, September 4th at 6:00 pm. Our teachers are looking forward to meeting with you!

# DERECHO A SABER

Como padre de un estudiante que asiste a una escuela que recibe fondos federales del Título I, usted tiene el derecho de conocer las calificaciones profesionales de los maestros y los asistentes de instrucción que instruyen a su hijo. La ley federal requiere que todos los distritos escolares del Título I cumplan y le proporcionen la información solicitada de manera oportuna. Estaremos encantados de brindarle esta información. En cualquier momento, puede preguntar: si el maestro cumplió con los requisitos de calificación y certificación estatales para el nivel de grado y la materia que enseña, si el maestro recibió un certificado de emergencia o condicional a través del cual se eximieron las calificaciones estatales, y qué títulos de grado o posgrado tiene el maestro, incluidos los certificados de posgrado y títulos adicionales, y la(s) especialidad(es) o área(s) de concentración. También puede preguntar si su hijo recibe ayuda de un asistente de instrucción. Si su hijo recibe esta asistencia, podemos brindarle información sobre las calificaciones del asistente de instrucción. La Ley Cada Estudiante Triunfa (Every Student Succeeds Act, ESSA), que se promulgó en diciembre de 2015 y reautoriza la Ley de Educación Primaria y Secundaria de 1956 (Elementary and Secondary Education Act, ESEA), incluye solicitudes adicionales de derecho a saber. En cualquier momento, los padres y los miembros de la familia pueden solicitar: Información sobre las políticas relacionadas con la participación de los estudiantes en las evaluaciones y los procedimientos para optar por no participar, e Información sobre las evaluaciones obligatorias que incluyen la materia evaluada, el propósito de la prueba, la fuente del requisito (si corresponde), la cantidad de tiempo que les lleva a los estudiantes completar la prueba y el tiempo y el formato de la difusión de los resultados. Nuestro personal está comprometido a ayudar a su hijo a desarrollar el conocimiento académico y el pensamiento crítico que necesita para tener éxito en la escuela y más allá. Ese compromiso incluye asegurarse de que todos nuestros maestros y paraprofesionales cumplan con los requisitos estatales aplicables de Pensilvania. Si tiene alguna pregunta sobre la asignación de su hijo a un maestro o paraprofesional, comuníquese conmigo en la escuela primaria Lewistown al 717-242-5823 o envíeme un correo electrónico a [jle43@mcsdk12.org](mailto:jle43@mcsdk12.org) Esperamos con ansias el próximo año escolar y juntos haremos una diferencia en la vida de su hijo.

## NOCHE DE CONOCER A LOS MAESTROS DEL JARDÍN DE INFANTES

Los padres y tutores de los niños del jardín de infantes están invitados a asistir a la noche de conocer a los maestros el miércoles 4 de septiembre a las 6:00 p. m. ¡Nuestros maestros están ansiosos por conocerlos!